

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaújhely, Fő tér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttárban minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,  
felelős szerkesztő,

MAJTÉNYI GÉZA,  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor  
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy  
disztribúttal, vagy kerettel ellátott hir-  
detések törmétek szerint egy négyzetgö-  
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-  
seknél árkedvezmény.

## Szaporodnak a gazemberek.

— aug. 18.

Megdöbentő az az állapot, mely Magyarországon utóbbi időben az élet és vagyonbiztonságot veszélyezteteti. Bámulatos vakmerőséggel, a legvadabb cinizmussal elkövetett rablógyilkosságok követik egymást. Alig telik el pár hónap s az újpesti bankrablást követi a fiúmei, közben — mintegy változatosság kedvéért — Eperjes legnépesebb helyén, a rendőrség tőszomszédjában rablógyilkossággal fosztanak meg egy munkás, szorgalmas nőt életétől s visznek el sok ezer korona értékét. Szintén változatosság kedvéért, székesfehérvári s técsői, meg sok más egész sorozata fordul elő a postarablásoknak.

A gazemberek tulszaporodtak már. Egész eldorádó lett rájuk nézve Magyarország s bár ritkán kerül ki a büntető igazság megtorló kezét, de merészségük mégsem csökken, sőt mint a szomorú példák bizonyítják, még fokozódik. Egész iskolát teremtettek a vakmerőség és elszántság terén, ellenük tehát annál kevésbé lehet védekezni, mert fellépésük olyan, hogy a védelmet teljesen kizárja. Nem használ ott semmit az egyéni bátorság, ahol puska cső mered egy váratlan pillanatban az ember orra elé s egyetlen mozdulata elég arra, hogy az elszánt gazemberek áldozataként holtan essék le a föld porába. Mutatják a legutóbbi események, annak a lélekjelenlétét el nem veszített fiúmei bankigazgatónak a szomorú esete pl. ki a telefonnal keresett védelmet s e közben orvul, hátulról roncsolta szét agyát a gazember fegyverének golyója. — A técsői postakocsis jószívvel vette kocsijárára a fáradt utast s ez hálából orvul, hátulról lőtte le jötevőjét.

Még némi megkönnyebbülés reánk nézve, ha e gazemberek viselt dolgai felett gondolkodva oda jutunk, hogy a legnagyobb és legvakmerőbb gazságokat nem magyar emberek követik el, de egy valóságos orosz maffiával van dolgunk, mely eddigi működése után ítélve már behálózta az egész országot. Az újpesti, fiúmei és eperjesi rablógyilkosságokat oroszok követték el, a técsői postarablás akasztófára került értelmi szerzője sem volt magyar ember, a székesfehérvári azonban a mi nemzetünkhöz tartozott, de mintha a magyarnak nem volna szerencséje,

mintha nem született volna a gazságra: ezt agyon is verték ott a helyszínen.

Óvakodunk tehát legelső sorban a bevándorolt idegen csavargóktól kell. Ezek a hazátlan rablók mindenre elvannak szánva s nem törődnek a saját életükkel sem, vakmerőségük a legszélsőbb határig megy, melyet csak elszántságuk mul felül.

Nálunk a közbiztonság szempontjából eléggé jó és körültekintő intézkedések vannak. — Csendőrségünk nemcsak hivatása magaslatán áll, de szolgálati buzgóság tekintetében a világ bármely államának hason természetű intézményével kiállja a versenyt. Határrendőrségünk kitűnően van szervezve, ambiciózus erőkből áll s az említett szervezeteknek nagyon sokat köszönhetünk vagyon és életbiztonsági tekintetben. De amint látszik, még folyton fokozódó tevékenységet kell kifejteniök, hogy a rablógyilkosok elszaporodásának gátat vethessenek s a betolakodó és itt eldorádót képzelő bitangokat kellő időben lefűlelhessék.

Oda jutottunk ma már, hogy a bank-tisztviselők úgy fognak kinézni, mint a jeruzsálemi templom építők. Egyik kezükben a toll lesz, másikban a revolver. Kérdés azonban, hogy lehet-e hasznát venni a revolvernek, mert hiszen néhány év előtt Szabolcsvármegye egyik nagybirtokosának házában a vadászatról vissza tért s jól felfegyverkezett 8 vadász társalgott, midőn két elszánt zsvány lépett be s mig az egyik lövésre készen tartotta fegyverét, addig a másik teljesen kifosztotta a 8 vadászt. Egyik vendég, egy ref. pap hozzányult a puskát tartó zsvány fegyveréhez s nyomban halva bukott a padlóra. Ezt utánozzák ezek a betörők minden ily vakmerő támadásoknál, mert előttük az emberélet nem számít. Nekik pénz kell s ezért feláldozzák a saját életüket is.

Ha így haladnak a viszonyok továbbra, akkor már a kir. adóhivatalokra kerül a sor s a szegény, becsületes állami tisztviselő minden pillanatban ellehet rá készülve, hogy a közvagyon védelmében élete esik áldozatul.

Nem mondjuk, hogy segíteni kell a bajon, mert ez szinte lehetetlennek látszik. De annyit mondhatunk, hogy a mind jobban terjedő veszedelem elhárítására védekezniük kell. Megelőző intézkedéseket kell tenni. És e tekintetben főleg a határrendőr-

ségre és a csendőrségre hárul a legszebb feladat. Itt a határszelen vigyázniok kell a beözönlő csavargókra, kiket ártalmatlanná tehetnek, még mielőtt az újpestiek és fiúmeiek iskolájában szerzett tapasztalataikat magyar emberek életének a rovására érvényesíthetnék.

## Audiatur et altera pars!

— Levelek a szerkesztőhöz. —

— aug. 18.

Lapunk mai számára két olyan levelet hozott a posta, melyeket köztisztviselők irtak, kiket hírlapi uton vádoltak meg kötelelességrulasztással.

Az egyiket Hönseh Dezső műszaki főtanácsos, az államépítészeti hivatal főnöke küldötte be válaszólag a Sátoraljaújhely c. lap legutóbbi számában öt hivatalos működésében támadó közleményre, a másikat Gecsei Jenő, a városi adóügyosztály vezetője, kit a „Felsőmagyarországi Hírlap“ legutóbbi számának egyik cikke vádol meg kötelelességrulasztással.

Ha a köztisztviselők ellen hírlapilag emelt vádak tisztázására egy lap teret enged: ez mindenestre a közérdek szolgálatát jelenti s ennek szolgálata vezet minket is, mikor a megvádlott köztisztviselők a helyzetet megvilágosító közleményeit közreadjuk. Másrészt azonban a leközléssel módot akarunk nyújtani a nyilvános emelt vádak a nagy nyilvánosság előtt tisztázásuk, hogy a nagyközönségnek — mielőtt ítéletet mondana — legyen alkalma meghallgatni a másik felet is a cikkünk felé irt cím elvét szem előtt tartva.

Hönseh Dezső közleménye a következőkben válaszol a „Sátoraljaújhely“ állításaira:

Tisztelt szerkesztő ur!

A vármegye közigazgatási bizottságának legutóbbi ülése óta ismételve olvastam újság közleményeket, melyek személyemmel és az említett bizottsági ülésen ellenem felhozott vádakkal foglalkoztak.

A „Zemplén“ is hozott tudósítást a bizottságban elhangzott felszólalásokról, azért kötelelességemnek tartom ezen újság olvasóinak szíves tudomására hozni, hogy magam is felterjesztést intéztem a kereskedelmi kormányhoz és kértem, hogy a vezetésem alatt álló államépítészeti hivatalnak egy a karád—sárospataki ut építésénél, mint általában a bodrogközi utaknál és a királyhelmei állami iskola építésénél követett eljárása a legszigorubb vizsgálat alá vétessék.

A közig. bizottság ülésén ugyanis az államépítészeti hivatal működése ezekkel a tárgyakkal kapcsolatban tetetett kritika tárgyává.

Természetes, hogy mindaddig, míg a részemről is szorgalmazott vizsgálat befejezést nem nyer s az erre

hivatott felettes hatóság ítéletet nem mond, a többször említett bizottsági ülésen felhozottakkal a nyilvánosság előtt foglalkozni nem fogok.

Foglalkoznom kell azonban a Sátoraljaújhely című lapnak e hó 16-ikán megjelent 33-ik számában ugyanerről a tárgyról leadott közleményével.

Ez a közlemény, mely „A bodrogközi mágánások Hönseh Dezső ellen“ címet viseli homlokán, nem áll meg a közig. bizottság ülésén történeteknél, hanem állítólag „egy Sárospatakon köztisztviselőben álló polgár“ háta mögül olyan gyanúsításokkal illet, melyek az egyéni és hivatali tisztességet is érintik, azért kénytelen vagyok e közleményt röviden helyreigazítani.

Azt mondja ugyanis a Sátoraljaújhely a bodrogközi mágánásokhoz dörgölődöz sárospataki polgár szájával, hogy bizonyos Grünberger Ábrahám kedvéért, „aki valósággal nélkülözhetetlen az államépítészeti hivatalra“, egyszerűen elállottam attól az egyezségtől, melyet Sárospatak városával a karádi utra szükséges fedanyag szállítására nézve kötöttem és Valter József sárospataki lakossal szerződtem, még pedig akként, hogy Grünberger Ábrahám hercegkúti bányájából lesz a kő szállítandó, persze drágábban, mint a városi kő, jöhetnek Grünberger köve használhatóságra nézve meg sem közelíti a város páncehlhegyi bányájának követét.

Hát ez nem igaz. Én a várossal kötött kőszállítási egyezséget fel nem bontottam. Miután azonban a város nem volt képes elegendő követ kitermelni és szállítás alá bocsátani, hát vettem követ mástól is, Grünbergertől is, Molnár Jánostól, Szendrei Andrásztól is, Szalai, Szébenyi, Karajz, Tóth, Mészáros, Szabó hercegkúti gazdáktól, vettem a bodrogzerdahelyi és nagykövesdi bányákból, szóval vettem mindenütt, ahol csak kaphattam, mert a kő kellett, Sárospatak érdemes bírāja pedig nem tudott nekem elég követ adni. A Sárospatak várossal kötött egyezséget azonban továbbra is állottam és átvettem a várostól 1908. év folyamán a páncehlhegyi kőbányából 3652 m<sup>3</sup>, a cinegei bányából pedig 143 m<sup>3</sup> követ. Többet nem, mert nem volt. (Grünbergertől mindössze 2379 m<sup>3</sup>.) Ebben az évben pedig, amelyben a kőszállítások voltaképpen csak mostanában kedődtek, Sárospatak várostól azért nem szállítottak a karádi utra követ, mert az építéstvezető Czákó Ignác mérnök kezeim között levő nyilatkozata szerint Sárospatak bírāja határozott mennyiségű kő előállítására kötelezettséget nem akart vállalni.

Minderről a bánya és kőtulajdonosokkal kötött szerződésekből bárki meggyőződhet.

Valter Józseffel pedig nem kőszállítás (liferálás), hanem a különböző szerződésekkel megszerzett kőanyag kifuvarozására nézve szerződtem.

Sajnos ugyanis, hogy mindaddig, míg Valter Józseffel szóba nem állottam, nem bírtam az ut céljaira megszerzett kőanyag kifuvarozását biztosítani, bár ugyancsak buzgólkodott ennek érdekében Sárospatak érdemes főbírája is és bár egy a vármegye alispánja, mint én jómagam



is a legszelebb körben közzétettük idevonatkozó felhívásainkat.

A fuvarozás biztosítása körüli vergődésünket, eredménytelen kísérleteinket és a Valter Józseffel kötött szerződést is megtekintheti hivatalomban bárki és azt is olvashatja ebben a szerződésben, hogy Valter Józsefet és fuvaros társait elsősorban is a város tulajdonát képező Páncél hegyi bánya termékeinek a kifuvarozására kötöttem le. Mert tudni kell azt is, hogy a Páncél hegyről legnehezebb terhes szekérrel a közlekedés, ugyanazért ide legnehezebb fuvaros embert kapni.

Hogy miért fáj tehát „Sárospatak köztisztviselői álló polgárának“ a Valter Józseffel kötött szerződés, igazán nem tudom.

Még kevésbé nem tudom, hogy miért engem vádol az a köztisztviselő álló polgár azért, hogy a vashid építéséhez nem városi követ vásároltak. Hiszen az egész Sárospatak tudja, hogy a vashidat vállalkozó építeti. A Gregersen J. és fia budapesti cég. Az szerzi be a követ, onnan ahonnan akarja. Ebbe az építészeti hivatalnak semmi beleszólása nincs. Még a város külön kérelmére 27027/909. kereskedelmi miniszteri rendelettel építés vezetőül kirendelt Czákó kir. mérnök és az ellenőrzésével megbízott Nagy Sándor miniszteri o. t., főmérnök is legfeljebb a kö minősége ellen tehet kifogást, de a kö származására észrevétele nem lehet.

Ime ezt mutatja az a panoráma, melyben a sárospataki tisztelt polgár a dolgok okait sejtí. Tessék jól körültekinteni és megkeresni benne, hogy micsoda érdekszálak kötnek engem Grünbergerhez.

A Sátoraljaujhely szerkesztőjét különben megbízott ügyvédem útján felszólítottam, hogy vegyen magának fáradságot, tekintse meg a szelvényt a közállományok aktáit és az igazsághoz hiven rektifikálja gyanúsító pletykáit. Ha nem tesz eleget felszólításomnak, sajtópert indítok ellene.

Kiváló tisztelettel:  
Sátoraljaujhely, 1909. aug. 17.

Hönsch Dezső,  
műszaki főtanácsos.

Gecsei Jenő, az öt kötelesegmulasztással vádoló „Felsőmagyarországi Hírlap“ vádjaira a nyilvánosság előtt ezeket mondja:

Tekintetes szerkesztőség!

A „Felsőmagyarországi Hírlap“ folyó évi aug. hó 14-iki 65. számában megjelent „Kijátszott adófizetők“ című közleményre válaszolnom kell, mert annak éle ellenem irányul s a tájékoztatlan közönségnek alkalmat adhat arra, hogy elhiggye, miszerint az adózó közönség felebbezhetségi joga tényleg kijátszott.

A dolog azonban nem így áll. Ugyanis az általános jövedelmi pótdadó kivetési lajstromnak közszemlére tétele 3322/909. sz. alatt folyó évi jul. hó 30-án elrendeltetett, azt a polgármester ur július hó 31-én alá is írta, de én aznap a hivatalban beteg lettem s 3 napig be sem jöhöttem. Így történt, hogy a helyi lapok hírdetmény példányainak kellő időben való elküldését nem ellenőrizhettem. A hirdetmény a hirdetési táblákon azonban kellő időben függesztetett ki.

Megjegyzem azonban, hogy a hírlapi közzétételt az adóügyi törvények és szabályok elő nem írják, — ezt Ujhelyben én honosítottam meg nem „kötelességből“, hanem jószántamból, a közönség iránt minden irányban előzékeny és figyelmes óhajtván lenni.

Ha ekkiró ur a támadó közlemény helyett erre figyelmeztet, rövid uton módját találtam volna annak, hogy a kebelbeli kiadó mulasztása helyrehozassék. De ha még e cikk helyett a hirdetményt teszi közzé, figyelmissé lehetett volna a közönség arra, hogy az általános jövedelmi

pótdadó lajstrom augusztus 10-ig volt ugyan közszemlén, de ellene aug. 25-ig lehet felszólamlani. Ezzel mindenestre nagyobb szolgálatot tesz vala a közönségnek, mint a személyes éli közlemény megszerkesztésével. Azt különben, hogy a hírlapi támadásra okot nem szolgáltatam s a törvényben előírt köteleselem, tehát a „rend“ ellen sem vétettem s hogy ekként megtámadtatásom igazságtalan, dr. Buza Barna orszgy. képviselő ur, a lap szellemi vezére is elismeri.

Jóllehet, hogy az általános jöv. pótdadó lajstrom ellen közszemlén léte idején felszólamlás még soha nem adatott be s ebből folyólag a közönségre jogsérelem sem háramolhatik, mert a vélt sérelmet, ha alapos, bárki később is sikerrel orvosolhatja, de úgy igen tisztelt polgármesterünk, mint csekély magam előzékenységünk jeleül, ezen lajstromot folyó évi aug. hó 21 től 29-ig ismét közszemlére tesszük. Felszólamlások azon adózók részéről, kik ezen adónemmel már a multban is meg voltak róva, szept. 13-ig, azon adózók részéről pedig, kik ezen adónemmel most első ízben rovatk meg, az adónak adókönyvecskéjükbe történt előírását követő 15 nap alatt adhatók be.

Egyéb mondani valóm nincs, mert a cikk hátsó gondolataival se nem foglalkozom, se nem törődöm.  
Sátoraljaujhely, 1909. aug. hó 17.

Gecsei Jenő,  
v. adóügyosztály vezető.

## Riadalom a táncteremben.

### Vagdalkozó őrmester.

#### A véres katonakard.

— aug. 16.

Folyó hó 15-ikén, vasárnap este háromnegyed tíz óra tájban nagy botrány játszódott le a „Magyar Király“ szálloda udvarán elhelyezett táncteremben, hol Bleier Pál táncitanító tartotta meg táncvizsgáját nyilvános bál keretében.

A botrányt honvéd katonák inszenizrozták, köztük egy honvéd őrmester a sátoraljaujhelyi honvédszázalajtól, ki arra vetemedett, hogy kardjával súlyos sebet ejtett egy nőn: Serfőző János helybeli ács feleségén, a 62 éves Tomi Erzsébeten.

A botrányt, mielőtt súlyosabb természetű, általános verekedés fejlődhetett volna ki belőle, a rendőrség, illetve azok a katonatisztek fojtották el, kiket egyik közeli kávéházból előhívtak s akik elhatározó, erélyes fellépésükkel megakadályoztak minden további komoly fordulatot.

A vagdalkozó őrmestert Fehér Pált, ki a miskolci 10. honvédgyalogezred itt állomásozó 3. zászlóaljánál szolgál, áldozata: Serfőző Jánosné feljelentette a büntető törvényszéken, a rendőrség pedig a maga részéről hivatalos jelentést tett a lejátszódott botrányról az állomás parancsnokságának, mely szigorú eljárást indított.

Az esetről rendőri tudósításunk alapján a következőkben számolunk be:

Folyó hó 15-én, vasárnap este Bleier Pál táncitanító nyilvános mulatság keretében táncvizsgát rendezett. A táncvizsga nagy érdeklődés mellett folyt le s a mulatozásban résztvettek katonák is, köztük Fehér Pál honvédőrmester is.

Este fél tíz óra tájban Serfőző János sátoraljaujhelyi ácsmester felesége bement a terembe, hogy haza-

hivja fiát, ki gyári munkás. Serfőző Gyula azonban nem akart a mulatság befejezése előtt hazamenni s ezt kijelentvén anyjának, köztük szóváltás is támadt. A vita hevében Serfőző Gyula meglökte anyját, ki kissé meginogva Fehér Pál honvédőrmesterhez ütődött.

Erre két katona: Guth Mátyás és Hudák Sándor Serfőző Gyulára rohantak s ütni kezdték. Serfőzőné ekkor segítségért kiabált, hogy fiát ne engedjék megverni. Ebben a lármában és tumultusban felemelkedett azután Fehér Pál honvédőrmester is s kardot ragadva, azzal Serfőzőné felé tartott s lesújtott reá.

A 62 éves asszony a kardcsapás következtében, mely fején 8 cm. hosszúságú, mély sebet ejtett, lezuhant a padlóra, a jelenvoltak pedig közbeléptek s erélyes fellépésüknek sikerült is a vérengzést megszüntetni s úgy az őrmestert, mint a katonákat lehetlenné tenni.

A táncmulatságon jelenvolt rendőrszem azonnal értesítést küldött a rendőrségre, honnan az egész készség kivonult s a kaszárnyába, honnan a készenlét vonult ki a vérengzés színhelyére. Közben értesültek a tiszték is az eseményről s a botrány színhelyén megjelenve, sikerült az addig fogva tartott Fehér Pált a rendőrségre kísértetni. A rendőrség azután a vérengző katonát átadta a készség vezetőjének, Faragó Sándor őrmesternek, hogy kísérik a kaszárnyába.

Az ittas őrmester szánandó áldozatát felszállították az „Erzsébet“ kózkórházba orvosi ápolás céljából, hol sebet súlyosnak találták, mely gondos orvosi kezelést igényel. A súlyosan sérült asszonyt a kózkórházban hallgatta ki a rendőrség meghatalmazottja, dr. Kelner Győző tb. rendőrtollnok s a kihallgatásáról felvett jegyzőkönyvet áttette a hivatalos jelentéssel együtt a katonai parancsnoksághoz, mely ez ügyben szigorú eljárást indit meg.

## HIREK.

### Szent István.

— aug. 18.

Valósággal a magyar nemzet ünnepi ciklusának nevezhető ez a hét. Augusztus 15-én Nagyboldogasszony napját ünnepelte a kath. egyház, a mely ünnepnap nemcsak legnagyobb a Mária kultusz napjai között, de kimagasló azért is, mert Mária szerepe a magyar nemzetnél ezeréves hagyományokon alapul mint nemzetünk védasszonyáé, kinek tiszteletére legkiválóbb költőink műveinek reprodukálásával oly sok, magasztosan szép ének hangzik el e számtalan keserű megpróbáltatáson átesett magyar nép ajakáról. Zászlóinkat az ő képe díszíti, első szent királyunk az ő égi pártfogásába ajánlotta Magyarországot, midőn ez alkotmányos életének még csak kezdetén volt. A szent királynak 1038. augusztus 15-én elhangzott végső fohásza áldássá is vált e nemzet fölött, mert bár százfele küellen s ezerféle belviszály tört sebet testén untalan: erőt mégsem vehetett rajta az enyészet s nem is fog mindaddig, míg a magyar hű marad jámbor őseinek szent hagyományaihoz.

Holnapután, aug. 20-ikán ennek az első szent királyunknak emlékeztétét üljük meg gyermeki hódolattal. Szent István emlékeztétét méltó is, hogy minden kitelhető fény és pompa keretében ünnepeljük, mert a tulaj-

donképpen Magyarországnak ő volt a megalapítója. Ő rendezte politikai viszonyainkat a külállomokkal szemben, ő iktatta be Magyarországot a keresztény vallás behozatala által a civilizált s létjogosultsággal bíró európai államok sorába. Apostola volt a katolikus vallásnak, de ugyanolyan apostola volt a magyar nemzeti állameszmének. Nélküle régen elfergácsolódott volna itt Európa közepén a Hadur hitén levő s bizony nem igen szelid erkölcsű magyar nemzet.

Fényes egyházi disszel, törvény által elrendelt általános munkaszünettel üljük első szent királyunk emlékeztétét. Szükséges azonban, hogy e napon ne csak külsőségekben, de legbensőbb lelki világunkban emelkedjünk fel István király szent emlékeztetéhez. Kövessük az ő intelmeit, szeressük a hazát nem a kenyerért, melyet földje nyújt, de kegyeletből azért a sok drága véért, mely Pannónia minden rögét öntözte ezer év alatt. Találjon otthont nálunk az igazi testvériség, egymás megértése, távozzék a torzsalkodás és egyenetlenkedés. Akkor boldog lesz ez a sokat szenvedett ország s eljő az ideje annak, hogy népe egyértelműleg zengheti az egyházi költővel:

„Tévedelmld megszűnének,  
Vigadozz Pannónia!“

— A király születésnapja. Ma, folyó hó 18-án a király születésnapjának 79-edik évfordulója alkalmából ünnepies istentisztelet volt a róm. kath. plebánia templomban. Dél előtt 9 órakor vette kezdetét az ünnepi szertartás s Ófelségéért Bessenyei István apátplebános tartott fényes papi segédlettel ünnepi hálaadó istentiszteletet. Az ünnepies szertartáson a diszmagyarba öltözött Meczner Gyula főispánnal élén megjelentek a vármegye, város, az állami hivatalok, katonai s polgári hatóságok. A katonai diszszázad Neubauer Miksa százados vezetésével vonult ki s üdvözléseivel emelte az ünnepség fényét. Az évforduló alkalmából a középületeken s számos magánházon nemzeti lobogó lengett.

— Kiténtetés. Toma István földiüket, ki legutóbb Érsekújvárott mint róm. kath. hitoktató működött, a budapesti Szent-Imre kollegium prefektusává választották meg. — A kiváló tehetségű fiatal pap nagy irodalmi tevékenységével nyerte el a diszes állást.

— Emléktábla leleplezés. Abaujszán'ón folyó hó 15-ikén leplezték le Jászay Pál történetíró emléktábláját. Az emléktábla leleplezési ünnepélyén az Akadémia képviselőiben dr. Finkay József sárospataki akad. jogtanár jelent meg s úgy az Akadémia mint a Történelmi Társaság diszes koszoruit ő helyezte el az emléktáblán.

— Széchenyi est Mádón. A Mádón vakációzó egyetemi és a középiskolai ifjuság gróf Széchenyi István emlékének áldoz folyó hó 21-én, amikor is gazdag műsorral Széchenyi ünnepélyt rendez. A jövő 1910. évben lesz Széchenyi elhalálzásának 50 ik évfordulója. Széchenyi emlékeztete iránt méltó is, hogy lerőjja kegyeletét a magyar társadalom vezetését majdan átvevő ifju nemzedék. Az estélyt táncmulatság követi. Már eddig is nagy érdeklődés nyilvánul meg az ünnepély iránt. Eddig több mint 240 vendég tudatta a rendezésséggel megjelenését.

— Birtokossági közgyűlés. A sátoraljaujhelyi mezőgazdasági birtokossági és mezőrendőrség szervezési szabályzatának és a rendtartási szabályzatnak, valamint az elkészített tervezeteknek tárgyalása céljából Kiss Ödön h. polgármester augusztus hó 29-ik napjának délelőtt 10 órájára a városháza tanácstermébe birtokossági közgyűlést hívott össze.



Augusztus 18.

— **Vérvesszeségünk.** Az észak-amerikai egyes államoknak Washingtonban székelő bevándorlási hivatala most tette közzé az Egyesült Államokba 1908. júl. 1-től 1909. június 30-ig bevándorolt európaiak számszerű kimutatását. E lefolyt egy év alatt 84,014 magyar ember érkezett mint kivándorló, munkakeresés céljából az Unió kikötőibe.

— **Városi tisztviselők arcképes igazolványa.** A m. kir. államvasutak igazgatósága már megküldötte a törvényhatósági joggal felruházott és rendezett tanácsú városok tisztviselői részére a féláru vasuti menetjegyek váltására jogosító arcképes igazolványokat. Ezt a kedvezményt nagy örömmel fogadták a tisztviselők, mert a szerény napidíjak s utazási költségek mellett hivatalos kiküldetéseik alkalmával, de magánügyeikben való utazásoknál is nagy jótétemény az rájuk nézve.

— **Nyomdaigazgató.** Radil Károlynak, a sárospataki főiskola nyomda bérnökének Egerbe történt távozásáról lapunk legutóbb hírt adott. Most Radil Károly annak kijelentésére kért fel bennünket, hogy az egri érseklíceumi nyomdánál nem művezetői állást nyert, de e nagy aranyu nyomda igazgatójává lett kinevezve.

— **A hafai multság.** Lelkes buzgósággal működött közre Sátorajauhely város intelligens ifjúsága abban, hogy a Hafai fürdőn aug. hó 15-ikére kitűzött multság jól sikerüljön. Az ügybuzgó rendezőség fáradozása fényes anyagi eredménnyel járt s a Sátorajauhelyben felállítandó Rákóczi szobor alapnak igen szép összeget hozott. — Közel ezer koronát ad át a rendezőség a Rákóczi szoborbizottság elnökének. E szinte váratlan sikerben az igaz hazafiai érzés nyilatkozik meg, mert alig volt vármegyénkben számottevő egyén, ki a multság hazafias, szép célját tekintve, — ha a multságra el nem jött is, — de adományával annak célját előmozdítani törekedett. Mint lapzártakor értesülünk, a leszámolás e hó végén lesz közzétéve, mert még egyre érkeznek adományok s a kiadás sincs még teljesen megállapítva.

— **Nagymihály vezet.** Ez az agilis, törekvő vidéki város ismét lefozta Sátorajauhelyt. Az ottani nagykereskedők ugyanis kérelmezték a MAV. igazgatóságánál, hogy a vasuti állomáson nyilvános telefon állomás létesíttessék. A kérelem kedvező elintéztést nyert s az állomás belépett a rendes telefon előfizetők sorába.

— **Hajtóvadászat.** A sztrókói járási Köves, Jakabvölgye és Borsonya községek határán a vaddisznók a kukoricában és burgonyában oly tetemes károkat okoznak, hogy Durcsinszky főszolgabíró hivatalos hajtóvadászatot rendelt el.

— **Megszökött fogoly.** A sátorajauhelyi kir. törvényszék fogházából e hó 16-án délelőtt megszökött Kis Fekete Pál nevű fogoly. A szökevény 1883-ban született Tályafalván, középtermetű, kosszas arcu, barna arcú és hajszinű, szöke bajszu bányamunkás, aki magyarul, németül és román nyelven beszél. Rajta állami ing, alsó nadrág, gyári munkás kék zubbony és nadrág és fekete posztókalap volt. Különös ismertető jele: a jobb kezén a mutató ujjja csonka. Körözik.

— **A nagymihályi közkórház kibővítése.** A nagymihályi közkórház — mint arról annak idején részletesen írtunk — gróf Andrássy Gyula belügyminiszter jóindulatú támogatása folytán egy új, tüdőbetegek befogadására szánt pavillonnal bővül. A nagyarányú s a modern hygienia minden követelményének megfelelő pavillon építését, a kórházi telek déli részén már megkezdették s még ez éven tető alá kerül az épület.

— **Zárdai internátus.** Az irgalmas rendi apácák gondozása alatt leány internátus van Sátorajauhely-

ben, melybe elemi és polgári iskolai leány növendékek vétetnek föl. Tanítanak elemi és polgári tanképességi bizonyítványokkal ellátott páli szti. Vincéről nevezett szatmári kongregációhoz tartozó irgalmas nővérek. — Minden szükséges felvilágosítással szívesen szolgál az intézet főnöknője.

— **Elpusztult juhnyáj.** Hohenlohe porosz herceg javorinai vadaskertjében medvéket is tart. A jámbor talpasok e napokban áttörték a korlátot s a közelben legelésző juhnyájra rontottak. A pásztoroknak sikerült elmenekülniök, de a medvék 30 juhot felfaltak, 300 pedig ijedtében egy hegyszakadéknak rohant s lezuhanva mind agyonzuzódott.

— **Zongora tanítás.** Zongora órákat úgy háznál, mint saját lakásán előnyös feltételek mellett ad kiváló képesítésű zongora tanítónő. Cim: Sátorajauhely, Bokor József, Rákóczi-u. 10.

— **Előnyös birtokvétel.** Eladó Sátorajauhelyben a Kazinezy-utcában vízvezeték és villanyvilágítással, kocsiszin és 2 istállóval (3—10 ló részére) felszerelt ház. A házban van: egy 8 szobás lakás, mely 2400 kor, egy 2 szobás lakás, mely 280 kor, és 3 kisebb helyiség, mely 300 koronát jövedelmez. A házhoz tartozik egy 567 □-öl terjedelmű telek és egy 1000 hordós borpince, továbbá a ház mellett van 1¼ kat. hold beültetett csemégeszőlő terület, 1/3 hold gyümölcsös. A birtokhoz tartozik még a vasut állomástól 10—15 percre a Sátorhegy déli lejtőjén a herceg Windisch-Grätz szőlője mellett levő 10 kat. hold területű szőlő, melyen 2 szoba és konyhából álló nyári lakás, egy vincellér lakás, présház, istálló, teljes gazdasági felszerelés és 3¼ k hold gyümölcsös. Az idei termés a vevő. A felsorolt birtoknak eladási ára 150 ezer kor. A vételárhoz 50,000 kor. készpénz szükséges, 40 ezer kor. t-her maradhat az ingatlanon, míg 60 ezer kor. 6 éven át volna törlesztendő. Aki ezen előnyös vételre reflexál, forduljon felvilágosításért kiadó hivatalunkhoz.

— **Az általános drágaság miatt** ajánlatos, hogy mindenki biztosítsa tüzkár ellen nemcsak épületeit, hanem butorait, terményeit és egyéb ingatlanait is. Mindezek beszerzése ma háromszor annyi befektetést igényel, mint ezélt. A csekély biztosítási díj fizetését megbirja mindenki, egy tüzkár azonban évekre tönkre teszi a károsultat. Biztosítási díj 100 korona érték után zsindey fedél alatt 51—60 fillér, cserép, pala vagy bádóg fedél alatt 15 fillér. Biztosításokat felvesz az „Első magyar ált. biztosító társ.” ügynöksége Sátorajauhelyben a „Zemplén” kiadóhivatalában.

— **Teljes ellátásra elfogad intelligens tisztviselő család gimnáziumba** járó két fiu, vagy polgári iskolába járó két leány növendéket.

— **Eladó egy jókarban lévő trimó,** egy kredenc és egy ebédőli tükör. Cim a kiadóhivatalban.

— **Gimnáziumi tanuló a következő tanévre teljes ellátásra felvétetik** egy intelligens családnál. Cim a kiadóhivatalban tudható me.

## SPORT.

**Labdarugó mérkőzés.** (E. T. V. E. — S. A. C. Eredmény: 4—1.) A vasárnapi football verseny hiába végződött csapatunk vereségével, az a nagyszámu közönség, amelyik végignézte a mérkőzést, a S. A. C.-nak mégis olyan szép játékát élvezhette, amely teljesen elfelejtette a vereséget és fényes bizonyosságát adta a S. A. C. labdarugó csapata rohamos játékbeli fejlődésének. Klasszissokkal szebben játszottak, mint a K. A. C. ellen és habár a K. A. C. összehasonlatlanul jobb játékot produkált, mint az eper-

jesiek, a goalkülönbözöt mégis nagyobb volt. Csapatunk bal szerenésje már a helyválasztásnál kezdődik. A nap és szélelles oldal jut neki. Az eperjesiek azonnal a leghevesebb iramban, teljes erőből támadnak és csak a védelemnek kiváló munkája akadályozta, hogy több goal nem volt. És ha Steinhöffer biztosabban véd, az E. T. V. E. aligha viszi többre két goalnál. Csapatunkkal szemben az eperjesiek nem mutattak nagy fölényt. Az E. T. V. E. lelke Kribl. Ideális középfedezet, aki egymaga képes volt csatársorunk támadását megakasztani s aki a második félidőben, amikor a S. A. C. jutott offenzívába, bámulatra méltó védőjátékot produkált. Gyönyörű ívelt rugásai, labda elszedései, állóképessége és gyorsasága a csapat legjobb emberévé teszik. Husz méteres heves shottal, a mely magasan a kapu sarkába volt irányítva, rugja a vezető goalt. A verseny legszebb goalja az első félidő vége felé esik. Az eperjesiek jobb szélső csatárja a kórner vonalig viszi a labdát, onnan mellmagasságban élesen a kapu elé lövi, amit a bele-rohanó balösszekötő mellel goalba visz. A második fél időben Eperjes mindjárt frontba kerül és goalt lö. Követi ezt a S. A. C. egyetlen, de szép goalja, Farkas középcentár heves shottjából a labda a balhátvéd sarkából Vereshez pattan, aki azt védhetetlen goalba lövi. Ezután változatosan folyik a játék, az eperjesiek kapuja előtt és még az utolsó percekben, kap a S. A. C. goalt. Biró Riek Odón, a budapesti M. A. C. tagja volt. 22-én Eperjesen reváns mérkőzés lesz. Tekintve, hogy kitűnő trainerünk akadt, aki tegnaptól csapatunkkal állandó traininget tart, a versenynek kedvező esélyekkel indulunk és reméljük, hogy az első diadalt hazahozza a S. A. C. A csapatot Boronkay László, egyletünk kitűnő és tevékeny titkára vezeti.

**A SAC. football csapata Eperjesen.** A sátorajauhelyi atletikai club football csapata első vidéki mérkőzését folyó hó 22-ikén, vasárnap Eperjesen tartja meg az ETVE. csapatával. A SAC. football csapatának ez lesz az első vidéki mérkőzése és kirándulása s van remény arra, hogy

a csapat nem dicstelenül fog visszatérni Eperjesről. A kiránduló football csapatot Boronkay László, az egylet agilis titkára vezeti Eperjesre.

**Szemere Miklós röpirata.** Magyar Versenyügy és a Főváros című röpiratában Szemere Miklós olyanokat mond, ami a vidéki városok régen kívánatos megerősítését nagy mértékkel szolgálja. — A széles körökben nagyhatású röpiratból idézzük ezt a részt:

„Ne gondoljunk mindig csak a csekély számu telivér-lótenyésztők szent érdekeire egyedül, hogy ezután nem többé 100 percentet fognának nyerni, hanem talán csak ötvenet. Ne szenvedjen a szűkkeblű kalmárszellem miatt a haladás, a jó sport és az ország, mint a liferások miatt háboruban a hadsereg.

A nemzeti, az asszonyosságok dija és pár államdíj zárva maradhatna kiváltképen a belföldi lovak részére. „A verseny-sportot egészen és alaposan decentralizálnám, legyen bőven a vidéknek is. Oda adnám nekik az államdíjakat is és a vidéki versenyek lennének tisztán a belföldi lovak és a belföldi lovasok számára.”

Kiszámíthatlan az a jövedelem, melyhez az ipar, kereskedés és minden üzlet jutna abban a városban, a hol a lóversenyek érdekesebbek és értékesebbek lennének. Semmi mesterséges kormányakció nem emelné annyira társadalmilag és közgazdaságilag a vidéki városok életének vérkeringését, mint a jól decentralizált versenyügy. Szemere Miklósnak hazafias tanácsát a Magyar Lovar-egyletnek mindenesetre el kell fogadni és ezt az egész polgárságnak követelni kell.

## A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

L. R. Halmai. A kérdezett dolgot folytatásos tárcában óhajtuk közzétenni. Erre olyan időt várunk, mikor nem kell félni attól, hogy az aktualitások egy-egy folytatást kiszorítanak, ártva ezzel a dolgozat egységének. Mihelyt lesz rá kilátás, hogy a dolgozat bátran elhelyezhető legyen, megkezdjük közlését.

Laptulajdonos:

Éhler Gyula.

## Magyar Nyugdíjbiztosító Részv.-társ.

központi igazgatósága

Budapest, VII. Erzsébet-körút 24. szám.

Biztosít bárkinek orvosi vizsgálat nélkül

aggkori nyugdíjat, rokkantsági járadékot,  
— özvegyi nyugdíjat és végkielégítést —

mérsékelt díjtételek mellett.

A nyugdíjbiztosításnak célja, hogy a biztosított (kedvezményezett) a biztosított összeget nem egyszer, — hanem évenként, élethossziglan élvezhesse és ez által aggkorára, munkaképtelensége, vagy halála esetére családjáról, feleségéről és gyermekeiről gondoskodják.

Kölesönös nyugdíjtáblázataink alapján a biztosítottnak a biztosítási időtartam eltelte után teljes nyugdíjra, és már tíz évi várakozási idő után, ha munkaképtelenné válik, rokkantsági járadékra, és ugyancsak már 10 évi várakozási idő után, ha bármikor elhal, nevének özvegyi nyugdíjra, teljes árvaságra jutott gyermekeinek pedig neveltetési járulékra van igénye. Ha a biztosított 10 éven belül halna meg, az intézet a befizetett díjakat visszatéríti.

Bővebb felvilágosítást ad és biztosításokat eszközöl

Kérjen  
tájékoztatót!Zemplénavarm. vezérképviselőnk:  
WERNER MIKSA úr  
Sátorajauhely, Deákutca 3. sz.Kérjen  
tájékoztatót!

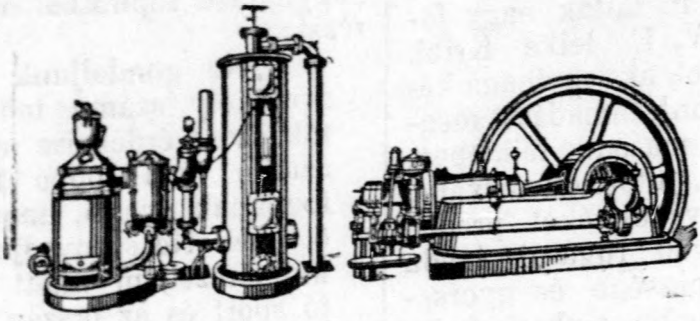


**KALMÁR ÉS ENGEL**

motor és gépgyára

Városi raktár:  
V., Lipót-körút 22. sz.**BUDAPEST**Gyár és iroda:  
VI., Üteg-utca 19. sz.

Ajánlja egy cséplőgépet, mint malomüzemre leggyorsabb benzinmotorjait, benzinlokomobiljait, valamint szivógázmotorjait, melyek V., Lipótkörút 18. sz. bármikor üzemből megtekinthetők.



Teljes jótállás kitűnő cséplésért!  
Egyedül létező újdonság!

Ezen motorok egyenletes járása és bámulatos egyszerű szerkezetük folytán bármely legjáratlanabb ember által is azonnal könnyen kezelhetők.

Árjegyzék ingyen.

Olcsó árak részletfizetésre.

**CLAYTON & SHUTTLEWORTH**  
BUDAPEST, Váci-körút 63. szám  
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

**Locomobil és gőzcséplőgép-készletek** 2 1/2 egész 12 lóerőig,  
szalmakaszalók, járgány-cséplőgépek, lóhere-cséplők, tisztító-rostálók,  
konkolyosók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák,  
„COLUMBIA-DRILL” legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.” kapálók,  
szecskavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók,  
űrlő-malmok, egyszemes acél-ekék, 2- és 3-vasú  
ekék és minden egyéb gazdasági gépek.  
Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

ALAPITTATOTT 1900. ÉVBEN

**Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár**

Deutsch, Blum és Társai

**SÁTORALJAUJHELY.**

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani tetemesen megnagyobbított és gőzgépekkel berendezett

**Hordógyárunkat,**

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyarak berendezését, valamint szűretelő edények készítését és minden e szakmába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

**Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár**

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezelőtt: Deutsch Adolf és Simon.)

**Cserép kiárúsítás.**

Sárospatakon levő téglagyárunkat gőzerőre átalakítván, ujonnan épített körkemenczénkben kitűnően kiégetett, az e vidéken szokásosnál nagyobb kézi hódfarku cserépünket kisebb mennyiségben ezrenként 30 koronáért, nagyobb mennyiségben 28 koronáért kiárúsítjuk. Egy waggonban 7000 cserép szállítható.

Megrendelések gyárunkban, avagy Sátoraljaujhelyben **Bokor József** porcellán kereskedőnél eszközölhetők.

**Bokor és Társai** téglagyára **Sárospatak.**

Mintákkal készséggel szolgálunk.

**Pályázati hirdetés.**

A sárospataki ref. főiskola háznagyi állására pályázat hirdettetik. Pályázhatnak feddhetetlen előéletű, protestáns vallású, erőteljes férfiak, kik megfelelő értelmiséggel és társadalmi műveltséggel bírnak, rendfentartásban, gazdasági dolgok intézésében jártasak s 600 kor. óvadékot adhatnak.

Javadalma: évi 1400 kor., mely öt évenként 50 koronával emelkedik; 12 köbméter tűzifa, a főiskolában egy szoba fűtéssel, világítással, kiszolgálattal. Betegség esetén ingyen orvosi kezelés. A főiskolában tanuló fiai tandíjmentesek. Nyugdíja nincs.

A munkakörét tartalmazó szabályzat megtekinthető a főiskolai közigazgatónál, de kívánatra meg is küldetik.

A főiskolai Igazgató-tanács hoz intézett kérvények keresztlevéllel, orvosi bizonyítvánnyal, a pályázó végzett tanulmányairól, eddigi foglalkozása vagy alkalmaztatásáról, családi és vagyoni állapotáról tanuskodó hiteles bizonyítványokkal felszerelve f. évi szeptember hó 1-ig nyújtandók be a főiskola közigazgatói hivatalához.

A választás szeptember 10-én lesz. Az állás szeptember 15-én, legkésőbb f. évi október 1-én elfoglalandó.

Sárospatak, 1909. aug. 16.

**A főiskolai igazgatóság.****Zemplén-Ladmóczi Mész-és Agyagipar Részvénytársaság Sátoraljaujhely.**

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szíves figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kömentes

**I. rendű darabos meszet,**

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmulja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

**Zemplén-Ladmóczi Mész-és Agyagipar Részvénytársaság.**

Sürgőnycim: Mészársaság Satoraljaujhely.

Telefon szám: 32.

**Tanuló**

könyvnyomdánkban

heti fizetéssel

azonnal fölvetetik.

**Értesítés.**

Ezennel tudomására hozom a n. é. közönségnek, hogy sikerült megszerezni a hírneves budai

**„Kristályviz”**

képviselőt, amely viz jégveremben raktározva, mindenkor friss töltésben nagyban és kicsinyben nálam kapható.

**Lipschitz Adolf,**

sörnagykereskedő

**Sátoraljaujhelyben.**

Mezőgazdasági-, szőlő- és erdőmunkásokat minden mennyiségben szállít

**Freifeld Ferencz,**

Sárospatak.

V. 119/5. 1909.

**Árverési hirdetés.**

Alólírott bírói kiküldött, mint végrehajtó, ezennel közhírré teszi, hogy Lefkóvics Pinkász és Fia varannói bej. cég végrehajthatónak, meg nem nevezett agyagospataki lakos végrehajtást szenvedettek elleni 235 kor. 60 fillér s jár. iránti végrehajtási ügyben végrehajtást szenvedetteknek lefoglalt s 904 kor.-ra becsült 2 db. tehén, több rendb. szobabutor, szesz, ruhanemű stb.-ből álló ingóságok nyilvános bírói árverésen eladtnak s árverési határidőül 1909. évi augusztus hó 23. napjának d. u. 2 órája Agyagospatak községébe, végrehajtást szenvedettek lakásához kitűzetik s ahhoz a venni szándékozók azzal hívatnak meg, hogy a fenti napon, órában és helyen Grósz Náthán eperjesi, Róth M. A. hunfalvi, Hofstädter G. budapesti, Guttmann Ignác és Schvarcz Ignác varannói bej. cég követelése tekintetében is meg fog az árverés tartatni.

Kelt Varannón, 1909. évi aug. hó 7-én.

**Sztankó László,**kir. jb. irodatiszt,  
mint kik. végrehajtó.

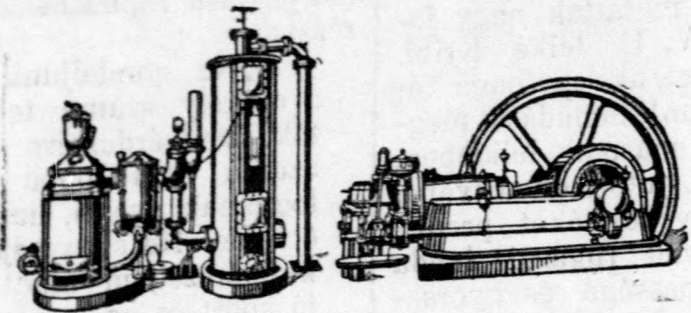


**KALMÁR ÉS ENGEL**

motor és gépgyára

Városi raktár:  
V., Lipót-körút 22. sz.**BUDAPEST**Gyár és iroda:  
VI., Üteg-utca 19. sz.

Ajánlja ugy cséplőgépet, mint malomüzemre legegyszerűbb benzín-motorjait, benzínlokomobiljait, valamint szivógázmotorjait, melyek V., Lipótkörút 18. sz. bármikor üzemben megtekinthetők.



Teljes jótállás kitűnő cséplésért!  
Egyedül létező ujdonság!

Ezen motorok egyenletes járása és bámulatos egyszerű szerkezetük folytán bármely legjáratlanabb ember által is azonnal könnyen kezelhetők.

Árjegyzék ingyen.

Olcsó árak részletfizetésre.

**CLAYTON & SHUTTLEWORTH**

BUDAPEST, Váci-körút 63. szám

Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

Locomobil és gőzcséplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig, szalmakaszalók, járgány-cséplőgépek, lóhera-cséplők, tisztító-rosták, konkolyosók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák, „COLUMBIA-DRILL” legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.” kapálók, szecskavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, daráló, őrlő-malmok, egytemes acél-ekék, 2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek. Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.



ALAPITTATOTT 1900. ÉVBEN

**Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár**

Deutsch, Blum és Társai

**SÁTORALJAUJHELY.**

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani tetemesen megnagyobbított és gőzgépekkel berendezett

**Hordógyárunkat,**

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyarak berendezését, valamint szüretelő edények készítését és minden e szakmába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

**Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár**

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezelőtt: Deutsch Adolf és Simon.)

**Cserép kiárúsítás.**

Sárospatakon levő téglagyárunkat gőzerőre átalakítván, ujonnan épített körkemenczénkben kitűnően kiégetett, az e vidéken szokásosnál nagyobb kézi hódfarku cserepünket kisebb mennyiségben ezrenként 30 koronáért, nagyobb mennyiségben 28 koronáért kiárúsítjuk. Egy wagonban 7000 cserép szállítható.

Megrendelések gyárunkban, avagy Sátoraljaujhelyben **Bokor József** porcellán kereskedőnél eszközölhetők.

**Bokor és Társai** téglagyára **Sárospatak.**

Mintákkal készséggel szolgálunk

**Pályázati hirdetmény.**

A sárospataki ref. főiskola háznagyi állására pályázat hirdetik. Pályázhatnak feddhetetlen előéletű, protestáns vallású, erőteljes férfiak, kik megfelelő értelmiséggel és társadalmi műveltséggel bírnak, rendfentartásban, gazdasági dolgok intézésében jártasak s 600 kor. óvadékot adhatnak.

Javadalma: évi 1400 kor., mely öt évenként 50 koronával emelkedik; 12 köbméter tűzifa, a főiskolában egy szoba fűtéssel, világítással, kiszolgálattal. Betegség esetén ingyen orvosi kezelés. A főiskolában tanuló fiai tandíjmentesek. Nyugdíja nincs.

A munkakörét tartalmazó szabályzat megtekinthető a főiskolai közigazgatónál, de kívánatra meg is küldetik.

A főiskolai Igazgató-tanáchoz intézett kérvények keresztlevéllel, orvosi bizonyítvánnyal, a pályázó végzett tanulmányairól, eddigi foglalkozása vagy alkalmaztatásáról, családi és vagyoni állapotáról tanuskodó hiteles bizonyítványokkal felszerelve f. évi szeptember hó 1-ig nyújtandók be a főiskola közigazgatói hivatalához.

A választás szeptember 10-én lesz. Az állás szeptember 15-én, legkésőbb f. évi október 1-én elfoglalandó.

Sárospatak, 1909. aug. 16.

**A főiskolai igazgatóság.****Zemplén-Ladmóczy Mész-és Agyagipar Részvénytársaság Sátoraljaujhely.**

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

**I. rendű****darabos meszet,**

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmulja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

**Zemplén-Ladmóczy Mész-és Agyagipar Részvénytársaság.**

Sürgőnycim: Mészársaság Satoraljaujhely.

Telefon szám: 32.

**Tanuló**

könyvnyomdánkban  
heti fizetéssel  
azonnal fölvetetik.

**Értesítés.**

Ezennel tudomására hozom a n. é. közönségnek, hogy sikerült megszerezni a hírneves budai

**„Kristályviz”**

képviselőt, amely viz jégveremben raktározva, mindenkor friss töltésben nagyban és kicsinyben nálam kapható.

**Lipschitz Adolf,**

sörnagykereskedő

**Sátoraljaujhelyben.**

Mezőgazdasági-, szőlő-és erdőmunkásokat minden mennyiségben szállít

**Freifeld Ferencz,**

Sárospatak.

V. 119/5. 1909.

**Árverési hirdetmény.**

Alólirott birói kiküldött, mint végrehajtó, ezennel közhírré teszi, hogy Lefkovicz Pinkász és Fia varannói bej. czég végrehajthatónak, meg nem nevezett agyagospataki lakos végrehajtást szenvedettek elleni 235 kor. 60 fillér s jár. iránti végrehajtási ügyben végrehajtást szenvedetteknek lefoglalt s 904 kor.-ra becsült 2 db, tehén, több rendb. szobabutor, szesz, ruhanemű stb.-ből álló ingóságok nyilvános birói árverésen eladatnak s árverési határidőül 1909. évi augusztus hó 23. napjának d. u. 2 órája Agyagospatak községébe, végrehajtást szenvedettek lakásához kitűzetik s ahhoz a venni szándékozók azzal hivatnak meg, hogy a fenti napon, órában és helyen Grósz Náthán eperjesi, Róth M. A. hunfalvi, Hofstädter G. budapesti, Guttmann Ignác és Schwarcz Ignác varannói bej. czég követeléseit tekintetében is meg fog az árverés tartatni.

Kelt Varannón, 1909. évi aug. hó 7-én.

**Sztankó László,**kir. jb. irodatiszt,  
mint kik. végrehajtó.

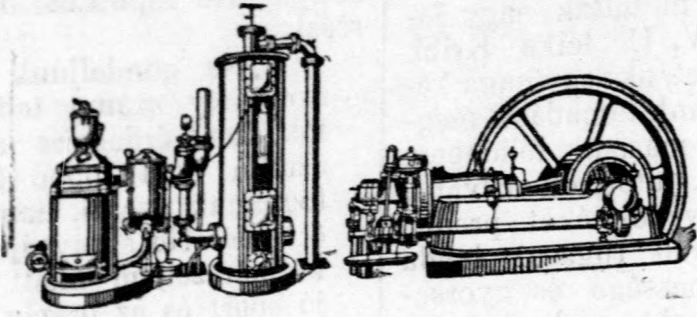


**KALMÁR ÉS ENGEL**

motor és gépgyára

Városi raktár:  
V., Lipót-körút 22. sz.**BUDAPEST**Gyár és iroda:  
VI., Üteg-utca 19. sz.

Ajánlja egy cséplőgépet, mint malomüzemre legegyszerűbb benzín-motorjait, benzínlokomobiljait, valamint szivógázmotorjait, melyek V., Lipótkörút 18. sz. bármikor üzemben megtekinthetők.



Teljes jótállás kitűnő cséplésért!  
Egyedül létező újdonság!

Ezen motorok egyenletes járása és bámulatos egyszerű szerkezetük folytán bármely legjáratlanabb ember által is azonnal könnyen kezelhetők.

Árjegyzék ingyen.

Olcso árak részletfizetésre.

**CLAYTON & SHUTTLEWORTH**  
BUDAPEST, Váci-körút 63. szám  
Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:  
**Socomobil és gőzcséplőgép-készletek** 2 1/2 és 12 lóerőig,  
szalmakaszalók, járgány-cséplőgépek, lóhera-cséplők, tisztító-rosták,  
konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyjtők, boronák,  
„COLUMBIA-DRILL” legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.” kapálók,  
szecskavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, daráló,  
őrítő-malmok, egyszemes acél-ekék, 2- és 3-vasú  
ekék és minden egyéb gazdasági gépek.  
Részletes árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

ALAPITTATOTT 1900. ÉVBEN

**Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár**

Deutsch, Blum és Társai

**SÁTORALJAUJHELY.**

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani tetemesen megnagyobbított és gőzgépekkel berendezett

**Hordógyárunkat,**

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyárak berendezését, valamint szüretelő edények készítését és minden e szakmába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

**Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár**

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezelőtt: **Deutsch Adolf** és **Simon**.)**Cserép kiárusítás.**

Sárospatakon levő téglagyárunkat gőzerőre átala-  
kitván, újonnan épített körkemencében kitűnően ki-  
égetett, az e vidéken szokásosnál nagyobb kézi hódfarku  
cserepünket kisebb mennyiségben ezrenként 30 koro-  
náért, nagyobb mennyiségben 28 koronáért kiárusítjuk.  
Egy waggonban 7000 cserép szállítható.

Megrendelések gyárunkban, avagy Sátoraljaujhely-  
ben **Bokor József** porcellán kereskedőnél eszközöl-  
hetők.

**Bokor és Társai** téglagyára **Sárospatak.**

Mintákka! készséggel szolgálunk.

**Pályázati hirdetés.**

A sárospataki ref. főiskola  
háznagyi állására pályázat hir-  
detetik. Pályázhatnak feddhetel-  
len előéletű, protestáns vallásu,  
erőtéljes férfiak, kik megfelelő  
értelmiséggel és társadalmi mű-  
veltséggel bírnak, rendfentartás-  
ban, gazdasági dolgok intézésé-  
ben jártasak s 600 kor. óvadékot  
adhatnak.

Javadalma: évi 1400 kor.,  
mely öt évenként 50 koronával  
emelkedik; 12 köbméter tűzifa,  
a főiskolában egy szoba fűtéssel,  
világítással, kiszolgálattal. Beteg-  
ség esetén ingyen orvosi kezelés.  
A főiskolában tanuló fiai tandij-  
mentesek. Nyugdíja nincs.

A munkakörét tartalmazó sza-  
bályzat megtekinthető a főiskolai  
közigazgatónál, de kívánatra meg  
is küldetik.

A főiskolai Igazgató-tanács hoz  
intézett kérvények keresztlevél-  
lel, orvosi bizonyítvánnyal, a  
pályázó végzett tanulmányairól,  
eddig foglalkozása vagy alkal-  
maztatásáról, családi és vagyoni  
állapotáról tanuskodó hiteles bi-  
zonyítványokkal felszerelve f. évi  
szeptember hó 1-ig nyújtandók  
be a főiskola közigazgatói hiva-  
talához.

A választás szeptember 10-én  
lesz. Az állás szeptember 15-én,  
legkésőbb f. évi október 1-én  
elfoglalandó.

Sárospatak, 1909. aug. 16.

**A főiskolai igazgatóság.****Zemplén-Ladmócsi Mész- és Agyagipar  
Részvénytársaság Sátoraljaujhely.**

Ajánljuk a t. építő, építész  
és mészkereskedő urak szives  
figyelmébe az általunk kizárólag  
fával égetett, teljesen kömentes

**I. rendű****darabos meszet,**

mely kiadás voltánál fogva az  
összes hazai termékeket felül-  
mulja.

Levélbeli megkeresésre azon-  
nal válaszolunk, távirati meg-  
rendeléseket elfogadunk.

**Zemplén-Ladmócsi Mész- és Agyagipar  
Részvénytársaság.**

Sürgőnycim: Mészársaság Saujhely.

Telefon szám: 32.

**Tanuló**

könyvnyomdánkban  
heti fizetéssel  
azonnal fölvetetik.

**Értesítés.**

Ezennel tudomására hozom a  
n. é. közönségnek, hogy sikerült  
megszereznem a hirneves budai

**„Kristályviz”**

képviselőt, amely viz jégve-  
remben raktározva, mindenkor  
friss töltésben nagyban és kicsiny-  
ben nálam kapható.

**Lipschitz Adolf,**

sörnagykereskedő

**Sátoraljaujhelyben.**

Mezőgazdasági-, szőlő-  
és erdőmunkásokat min-  
den mennyiségben szállít

**Freifeld Ferencz,**

Sárospatak.

V. 119/5. 1909.

**Árverési hirdetés.**

Alólírott bírói kiküldött, mint  
végrehajtó, ezennel közhírré teszi, hogy  
Lefkóvícs Pinkász és Fia varannói be-  
czég végrehajthatónak, meg nem ne-  
vezett agyagospataki lakos végrehaj-  
tást szenvedettek elleni 235 kor. 60  
fillér s jár. iránti végrehajtási ügyé-  
ben végrehajtást szenvedetteknek le-  
foglalt s 904 kor.-ra becsült 2 db, tehén,  
több rendb. szobabutor, szesz, ruhanemű  
stb.-ből álló ingóságok nyilvános bírói  
árverésen eladatnak s árverési határ-  
időül 1909. évi augusztus hó 23. napjá-  
nak d. u. 2 órája Agyagospatak községe,  
végrehajtást szenvedettek laká-  
sához kitűzetik s ahhoz a venni szán-  
deközők azzal hivatnak meg, hogy a  
fenti napon, órában és helyen Grósz  
Náthán eperjesi, Róth M. A. hunfalvi,  
Hofstädter G. budapesti, Guttman  
Ignác és Schwarcz Ignác varannói  
bej. czég követeléseit tekintetében is  
meg fog az árverés tartatni.

Kelt Varannón, 1909. évi aug.  
hó 7-én.**Sztankó László,**kir. jb. irodatiszt,  
mint kik. végrehajtó.